

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО
Декан факультета физической
культуры и спорта

Гуцу В.Ф.
« 28 » 09 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического
факультета

Корноголуб Е.В.
« 30 » 09 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

Б1.О.03 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)»

на 2022/2023 учебный год

Направление
7.49.03.01 Физическая культура

Профиль
Спортивная тренировка

Квалификация (степень)
Бакалавр

Форма обучения
очная

ГОД НАБОРА 2022

Тирасполь 2022 г.

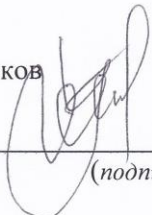
Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (французский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 7.49.03.01 «Физическая культура» и основной профессиональной образовательной программы по профилю подготовки «Спортивная тренировка».

Составитель рабочей программы:

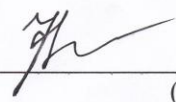
Доцент кафедры иностранных языков  Абабий В.Н.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков
« 26 » 09 2022 г. протокол № 2

И. о. зав. кафедрой иностранных языков

« 26 » 09 2022 г.  Якубовская А.А.
(подпись)

Зав. кафедрой ТМФВС

« 19 » 09 2022 г.  Ковалева Р.Е.
(подпись)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (Французский)» являются:

- овладение достаточным словарным и терминологическим запасом, навыками устного и письменного общения в современной иноязычной среде.

Задачами освоения дисциплины являются:

- приобретение навыков практического владения иностранным языком в различных видах речевой деятельности в объеме тематики, обусловленной профессиональными потребностями;

- пользование устной монологической речью в пределах бытовой и профессиональной тематики;

- овладение навыками перевода и реферирования специальной литературы.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.03 «Иностранный язык (французский)» относится к базовой части ОПОП и учебного плана.

3. Требования к результатам обучения по дисциплине:

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственных языках (молдавском, украинском и русском) и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 _{УК-4} Знает: компьютерные технологии и информационную инфраструктуру в организации; коммуникации в профессиональной этике; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; современные средства информационно-коммуникационных технологий.
		ИД-2 _{УК-4} Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям.
		ИД-3 _{УК-4} Владеет: осуществлением устных и письменных коммуникаций, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы обучающихся по семестрам:

Семестр	Трудоемк ость, з.е./часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самостоятельная работа (СР)	
		Всего	Лекций (Л)	Практических занятий (ПЗ)	Лабораторных занятий (ЛЗ)		
I	2/72	36		36		36	
II	3/108	36		36		36	Экзамен(36)
Итого:	5/180	72		72		72	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная Работа			Сам. работа
			Л	ПЗ	ЛЗ	
1	Вводный курс	72		36		36
2	Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности	72		36		36
	Экзамен	36				
	Итого:	144		72		72

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практических занятий	Учебно-наглядные пособия
Вводный курс				
1	1	2	Ma biographie. Ma famille. Il est précieux d'avoir une famille.	иллюстрации
2	1	2	Les problèmes de la famille.	раздаточный материал
3	1	2	Ma maison.	презентация power point
4	1	2	Les problèmes des grandes villes.	иллюстрации
5	1	2	Mon emploi du temps quotidien.	раздаточный материал
6	1	2	Les fêtes. Les voyages.	презентация power point
7	1	2	Les loisirs des Français.	раздаточный материал
8	1	2	Le tourisme en France.	презентация power point
9	1	2	La cuisine célèbre de la France.	презентация
10	1	2	La cuisine de notre pays.	раздаточный материал
11	1	2	L'alimentation saine et la santé. Dans un magasin.	раздаточный материал
12	1	2	Mon plat préféré. Les belles manières.	раздаточный материал
13	1	2	La France. Travail de contrôle et audition.	презентация power point

14	1	2	La France politique et administrative.	презентация power point
15	1	2	La population française.	раздаточный материал
16	1	2	Paris-ville de rêve.	карта
17	1	2	L'économie de la France.	презентация power point
18	1	2	Les problèmes de chômage en France.	раздаточный материал
Итого по разделу часов:		36		
Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности				
19	2	2	Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication.	иллюстрации
20	2	2	GPS. Le Global Positioning System. Géo-Positionnement par Satellite	раздаточный материал
21	2	2	Le logiciel Google Earth.	раздаточный материал
22	2	2	Éclaté d'un ordinateur.	раздаточный материал
23	2	2	Les caractéristiques fondamentales.	иллюстрации
24	2	2	Les modèles d'ordinateurs économiques et multifonctions.	раздаточный материал
25	2	2	Trois technologies pour oublier les fils.	иллюстрации
26	2	2	VIRUS informatique.	раздаточный материал
27	2	2	Comment fonctionne un Antivirus?	иллюстрации
28	2	2	Bogues.	раздаточный материал
29	2	2	Les développements actuels Apple.	раздаточный

				материал
30	2	2	Logiciels.	презентация power point
31	2	2	Rayon X. Les lasers.	презентация power point
32	2	2	Les structures optiques. Optique atomique cohérente.	презентация power point
33	2	2	Sécurité du système d'information.	презентация power point
34	2	2	Risques numériques, enjeux stratégiques.	иллюстрации
35	2	2	La Station spatiale internationale.	иллюстрации
36	2	2	Les techniques de diagnostic à distance.	иллюстрации
Итого по разделу часов:		36		
Итого:		72		

Самостоятельная работа обучающегося

Раздел дисциплины	№	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Составление карточек с правилами фонетики и грамматики. (ДЗ)	2
	2	Составить устный рассказ о своей семье. Написать автобиографию для поступления в учебное заведение, на работу. (ДЗ)	2
	3	Учебный перевод с французского языка на русский и с русского на французский. (ДЗ)	2
	4	Составление глоссария со специальной терминологией к тексту. (ИДЛ)	2

	5	Анализ ролевых игр и ситуаций по специальности. (СИТ)	2
	6	Подготовить сообщение на тему «Сходство и различие русской и французской кухни». (СИТ)	2
	7	Перевод и анализ текста. Конспектирование и изучение лексики по специальности. (СИТ)	2
	8	Составить портфолио на тему «Достопримечательности Парижа» (ДЗ)	2
	9	Написать отчет о «Деловой командировке за границу». (ДЗ)	2
	10	Учебный перевод с французского языка на русский и с русского на французский. (СИТ)	2
	11	Составить письменно план-маршрут посещения родного города. (ДЗ)	2
	12	Перевод и анализ текста. (ДЗ)	2
	13	Конспектирование и изучение лексики по специальности. (СИТ)	2
	14	Работа с периодической печатью. (ИДЛ)	2
	15	Работа с мультимедийными универсальными энциклопедиями. (ИДЛ)	2
	16	Написание статей с использованием компьютерных технологий. (ИДЛ)	2
	18	Подбор и изучение литературных источников. (ИДЛ)	2
Итого по разделу 1 часов			36
Раздел 2	1	Конспектирование и изучение лексики по специальности. (СИТ)	4

	2	Работа с периодической печатью. (ИДЛ)	4
	3	Составление плана текста. Аннотация (выписки, конспектирование текста). (СИТ)	4
	4	Прочесть и проанализировать текст. (ДЗ)	4
	5	Аннотация (выписки, конспектирование текста). (ДЗ)	4
	6	Конспектирование и изучение лексики по специальности. (СИТ)	4
	7	Подбор и изучение литературных источников. (ИДЛ)	4
	8	Работа с периодической печатью. (ИДЛ)	4
	9	Подготовка к экзамену. Обзор изученных тем. (ИДЛ)	4
Итого по разделу 2 часов			36
ИТОГО:			72

Примечание: *ДЗ* –домашнее задание; *СИТ*-самостоятельное изучение темы; *ИДЛ* – изучение дополнительной литературы.

5.Примерная тематика курсовых проектов (работ):

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п \ п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год изда ния	Кол- во экзем пляро в	Электрон ная Версия	Место размещени я электронн ой версии
Основная литература						
1.	«Практикум по французскому	Косогорова	2017	-	Электр.	ОЭР

	языку»	Н.С.			Версия	НИБЦ ПГУ им. Т.Г. Шевченко
2.	Французский язык для студентов-физиков: Учебно-методическое пособие.	Сидакова Н.В.	2016	-	Электр. Версия	ОЭР НИБЦ ПГУ им. Т.Г. Шевченко
3.	Практический курс профессионального перевода для специальностей «физика» и «радиофизика» французский язык. Учебно-методическое пособие	Калашникова Л.Г., Сергеева И.А.	2017	-	Электр. Версия	ОЭР НИБЦ ПГУ им. Т.Г. Шевченко
4.	Методическое пособие по французскому языку для студентов бакалавриата.	Степанова Н.В.	2015	-	Электр. Версия	ОЭР НИБЦ ПГУ им. Т.Г. Шевченко
5.	Французский язык. Практический курс профессионального перевода (для математических специальностей) Учебно-методическое пособие	Сергеева И.А.	2014	-	Электр. Версия	ОЭР НИБЦ ПГУ им. Т.Г. Шевченко

6.	Французский язык для технических направлений подготовки: учеб. пособие	Муллахметова Г.Р., Молостова Е.П.	2015	-	Электр. Версия	ОЭР НИБЦ ПГУ им. Т.Г. Шевченко
Дополнительная литература						
7.	Французский язык. Учебное пособие для неязыковых специальностей	Бойко Л.Н., Герасим О.В.	2008	-	Электр. Версия	ОЭР НИБЦ ПГУ им. Т.Г. Шевченко
8.	Практика французского языка. Сборник упражнений по устной речи.	Иванченко А. И.	2018	1	-	-
9.	Все правила французского языка	Шарикова Г.В.	2013	1	-	-
10.	Французский язык. 250 грамматических упражнений.	Лангенбах Изабель	2017	1	-	-
Итого по дисциплине: 35 % печатных изданий; 65 % электронных						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. <http://discours.revues.org/3232>
2. <http://www.staff.uni-marburg.de/~bordelou/15.htm>
3. <http://monsu.desiderio.free.fr/atelier/freqverb.html>
4. <http://www.sculfort.fr/articles/orthographe/verbesfrequents.html>
5. <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>
6. <http://www.lexinter.net/>
7. <http://www.dictionarylawn.com/>
8. www.edufrance.ru www.lingvo.ru электронный словарь Abby Lingvo
9. www.multitran.ru электронный словарь Multitran

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

1.Французский язык: методические указания по выполнению контрольных работ по французскому языку. Учебно-методическое пособие / Сост.: Г.Г. Аземко, Е.В. Тышкевич. – Тирасполь, 2014. –172 с.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Доступ к сети Интернет, использование интернет словарей и сайтов, компьютерное тестирование и библиотека кафедры иностранных языков.

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Обучающийся должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода).

Каждое занятие начинается с поурочного словаря на французском и русском языках. Терминология занятия задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с

пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки обучающихся. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

9. Технологическая карта дисциплины «Иностранный язык (Французский)»

Курс 1

Группа

семестр 1, 2

Преподаватель, ведущий практические занятия – доц. Абабий В.Н.